

A blurred background image of a diverse group of business professionals in a meeting, smiling and engaged in conversation. The image is semi-transparent, allowing the text to be clearly visible over it.

# リアルタイム翻訳ツール

## 製品紹介



Teams、Zoomなど様々なWeb会議ツールに対応

変換辞書の提供（日本語、英語）

国内大手企業における多数の実績



Microsoft Teams、Zoom、Cisco Webex などの Web 会議ツール、Face to Face での会議でも利用可能

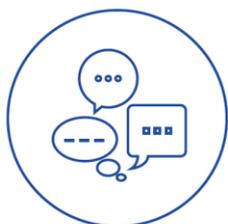


## ■製品名：

リアルタイム翻訳ツール

## ■製品概要：

Face to Face での会議、Microsoft Teams、Zoom、Cisco Webex、その他の Web会議ツールなどで話した内容をリアルタイムにテキスト翻訳、文字起こしします。



利用言語が異なる方との  
スムーズなコミュニケーション



聴覚障がい者の  
会議への参加



音声をテキストで保存し  
議事録作成の負担を軽減



Web 会議中の  
翻訳や文字起こし

主催者のPCにインストールするだけで、主催者だけでなく、リモートからWeb会議ツールに参加する全ユーザの文字起こしと翻訳を実現

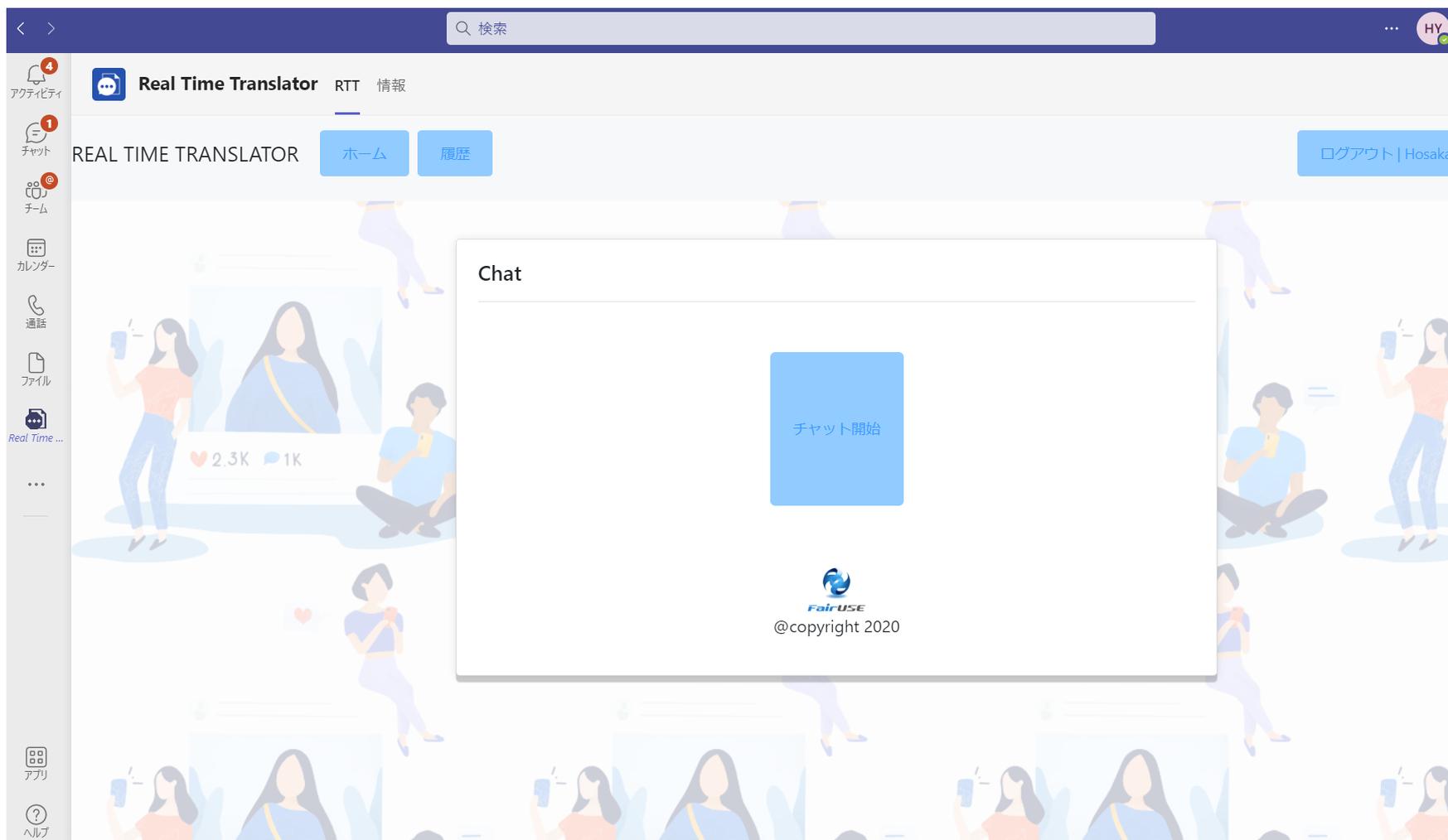
The screenshot displays a presentation software interface with a slide titled "リアルタイム翻訳ツール" (Real-time Translation Tool) and "セミナー会" (Seminar Meeting). The slide features a blue icon of a document with speech bubbles and the text "©2021 Fairuse Inc. All Rights Reserved".

Overlaid on the right side is a chat window with the following messages:

- Tomono** (Japanese): 本日は弊社のセミナーにご参加いただきありがとうございました。
- Hosaka** (Chinese): 感谢您参加今天的研讨会。
- Tomono** (English): Thank you for participating in our seminar today.
- Hosaka** (Chinese): 谢谢你们对产品的详细说明。製品の詳細な説明をいただき、ありがとうございます。
- Tomono** (English): Thank you for the detailed description of the product.
- Hosaka** (Chinese): 我打算申请2周免费试用。私は2週間の無料トライアルを申請するつもりです。
- Tomono** (English): I intend to apply for a 2-week free trial.
- Hosaka** (Chinese): ヒアリングシートをご記入いただければ、一週間以内で無償トライアルを開始できます。填写听证表，您可以在一周内开始免费试用。
- Tomono** (English): Fill out your hearing sheet and you'll start your free trial within a week.

At the bottom of the chat window, there is an input field with "ok" and a "送信" (Send) button.

## Teamsアプリとして登録され、ブラウザーでも利用が可能



## Chrome または Chromium版Edge にてご利用可能

REAL TIME TRANSLATOR ルームコード: GS7U7PGC

スピーチ言語: English (Australia) | 翻訳言語: Japanese

チャットルームに参加しました  
enkaが参加しました

Thank you for participating in this meeting.  
この会議に参加していただき、ありがとうございます。

**erika**  
会議を招待していただき、ありがとうございます。  
Thank you for inviting me to the meeting.

Today we are going to discuss about the schedule of the seminar.  
今日はセミナーのスケジュールについて話し合います。

**erika**  
セミナーのスケジュールですが、来週の火曜日はいかがでしょう？  
How about next Tuesday for the seminar schedule?

I'm sorry. Next Tuesday I have to go to a business trip.  
ごめんなさい。次の火曜日は出張に行かなければなりません。

**erika**  
それでは来週の金曜日はいかがでしょう？  
So how about next Friday?

Next Friday is OK.  
次の金曜日はOKです。

**erika**  
はい、分かりました。それでは来週の金曜日にセミナーを開催したいと思います。  
Yes, I understand. I would like to hold a seminar next Friday.

セッション検索

自分  
英語内容 (en-AU): Thank you for participating in this meeting.  
翻訳内容 (ja): この会議に参加していただき、ありがとうございます。 2022/2/15 15:14:32

**erika**  
英語内容 (ja-JP): 会議を招待していただき、ありがとうございます。  
翻訳内容 (en): Thank you for inviting me to the meeting. 2022/2/15 15:14:39

自分  
英語内容 (en-AU): Today we are going to discuss about the schedule of the seminar.  
翻訳内容 (ja): 今日はセミナーのスケジュールについて話し合います。 2022/2/15 15:14:46

**erika**  
英語内容 (ja-JP): セミナーのスケジュールですが、来週の火曜日はいかがでしょう？  
翻訳内容 (en): How about next Tuesday for the seminar schedule? 2022/2/15 15:14:53

自分  
英語内容 (en-AU): I'm sorry. Next Tuesday I have to go to a business trip.  
翻訳内容 (ja): ごめんなさい。次の火曜日は出張に行かなければなりません。 2022/2/15 15:14:59

**erika**  
英語内容 (ja-JP): それでは来週の金曜日はいかがでしょう？  
翻訳内容 (en): So how about next Friday? 2022/2/15 15:15:07

自分  
英語内容 (en-AU): Next Friday is OK.  
翻訳内容 (ja): 次の金曜日はOKです。 2022/2/15 15:15:12

**erika**  
英語内容 (ja-JP): はい、分かりました。それでは来週の金曜日にセミナーを開催したいと思います。  
翻訳内容 (en): Yes, I understand. I would like to hold a seminar next Friday. 2022/2/15 15:15:19



# システム要件

## Microsoft Teams アプリ版

Teams アプリとして登録され  
ブラウザベースでの利用も可能です。

### 動作環境

**OS** Windows 10 / Windows 11  
Mac OS

**ブラウザ** Google Chrome  
Microsoft Edge  
( Chromium )

**CPU** 1.6GHz 以上  
( 推奨 2.5GHz )

**メモリ** 4GB 以上

**解像度** 1366×768以上  
( 推奨 1920 × 1080 )

**その他** インターネット環境  
PC に接続したマイクとスピーカー

## ブラウザ版

ブラウザ上でのご利用が可能です。

### 動作環境

**OS** Windows 10 / Windows 11  
Mac OS

**ブラウザ** Google Chrome  
Microsoft Edge  
( Chromium )

**CPU** 1.6GHz 以上  
( 推奨 2.5GHz )

**メモリ** 4GB 以上

**解像度** 1366×768以上  
( 推奨 1920 × 1080 )

**その他** インターネット環境  
PC に接続したマイクとスピーカー

## デスクトップ版

主催者の PC にインストールするだけで  
Web 会議参加者の声を  
翻訳・文字起こし可能です。

### 動作環境

**OS** Windows 10 64bit (1803 以降)  
Windows 10 64bit (21H2)

**CPU** 1.6GHz 以上  
( 推奨 2.5GHz )

**メモリ** 4GB 以上

**解像度** 1366×768以上  
( 推奨 1920 × 1080 )

**その他** インターネット環境  
PC に接続したマイクとスピーカー



# データの二次利用について

**本製品は、マイクロソフト社が有償で提供している  
翻訳API を利用しているため、データの二次利用は  
されません。**

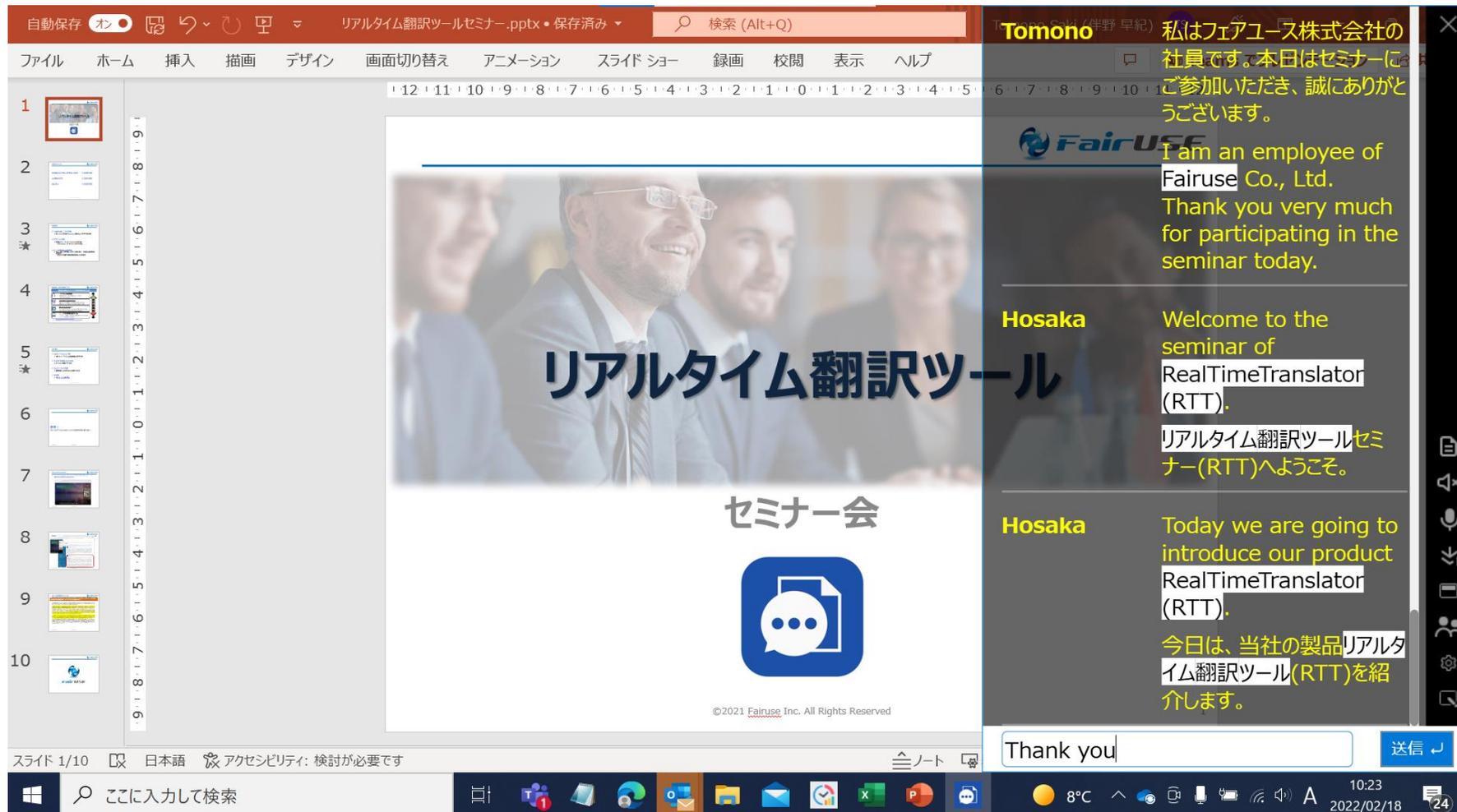
**このため会議中でも安心して機密情報を話すことが  
できます。**

**※無償で提供している翻訳API を利用する場合は、データが二次利用される  
可能性が高いです。プライバシーポリシーのご一読をお勧めいたします。**



## 専門用語辞書(日本語、英語)の機能について

AIだけでは正しく認識・翻訳がされない  
業界専門用語および企業専門用語に対応します。



The screenshot displays a presentation slide and a chat window. The slide, titled "リアルタイム翻訳ツール セミナー会" (RealTimeTranslator Seminar Meeting), features the FairUSE logo and a blue speech bubble icon. The chat window shows a conversation between Tomono and Hosaka. Tomono's message is in Japanese, and Hosaka's responses are in English. The chat window also shows a "Thank you" message in a text input field.

**Tomono** 私はフェアユース株式会社の社員です。本日はセミナーにご参加いただき、誠にありがとうございます。

**Hosaka** I am an employee of Fairuse Co., Ltd. Thank you very much for participating in the seminar today.

**Hosaka** Welcome to the seminar of RealTimeTranslator (RTT).  
リアルタイム翻訳ツールセミナー(RTT)へようこそ。

**Hosaka** Today we are going to introduce our product RealTimeTranslator (RTT).  
今日は、当社の製品リアルタイム翻訳ツール(RTT)を紹介いたします。

Thank you



## 通訳とリアルタイム翻訳ツールの比較

	通訳	リアルタイム翻訳ツール
<b>導入費用</b>	新規採用の場合： 求人エージェントに年収の35% (100万～280万円)	約30万～210万のコスト削減
<b>継続費用</b>	正社員（既卒）の場合： 経験者300万～800万円/年 + 福利厚生  スポットでの契約： 1時間で業界最低2.5万円 文字起こしは別途1.5万円	約225万～800万円のコスト削減

**費用面では通常の通訳採用より  
初年度は約255万円～1010万円の経費削減可能。**

	通訳	リアルタイム翻訳ツール
<b>同時対応</b>	業務担当/通訳者の資質に依存 ・長時間の学習が必要 ・文字起こしの作成には別途作業が必要	AIによる安定的な品質 ・即時翻訳 ・会話履歴もリアルタイムに自動作成 ・単語登録・Custom Learning可能
<b>対応言語</b>	業務担当/通訳者の資質に依存 ・（一般）2国言語 ・（上級者）3国言語+a	AIの精度向上に依存 ・認識言語：101言語 ・翻訳言語：89言語
<b>導入期間</b>	新規採用の場合： 数ヶ月～半年間/1年間  ※求人サイト（エージェント交渉）→求人票作成→応募者集め→書類選考→面接選考（筆記試験）→採用→試用期間/OJT研修→本番	お問い合わせから最短 <b>5営業日</b> でご利用開始可能

機能の充実、ユーザビリティ  
導入期間が短い

無償トライアルにてご検証ください。



## 導入までの流れ





***FairUSE***